

BEL ПРАВАДНАЯ МЫШ

Інструкцыя па выкарыстанню

1. Падключэнне

- 1.1. Уставіце USB-кабель у свабодны USB порт камп'ютара/ноўтбука.
 - 1.2. Прылада не патрабуе драйвераў. Драйверы ўбудаваны ў аперацыйную сістэму Windows.
 - * Калі вы падключыце прыладу з інтэрфейсам PS/2, спатрэбіцца перазагрузка камп'ютара.
 - 1.3. Для вызначэння прылады аперацыйнай сістэмай можа спатрэбіцца некалькі секунд (максимум 1 хвіліна).
 - 1.4. Прылада гатова да працы.
 2. **Устраненне неспраўнак**
 - 2.1. Калі ваша прылада не пачала працаваць, паспрабуйце падключыць яе да іншага USB порта або камп'ютара.
 - 2.2. Пераканаіцеся, што прылада падтрымлівае аперацыйную сістэму вашага камп'ютара.
 - 2.3. Адрасы сэрвісных цэнтраў можна знайсці на сайце. www.defender-global.com
- Інструкцыю па выкарыстанні глядзі на сайце: www.defender-global.com
Інструкцыю па бяспецы і перапрацоўцы глядзі на сайце: www.defender-global.com
Сістэмныя патрабаванні: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

BG МИШКА С КАБЕЛ

Інструкцыя за използване

1. Свързване

- 1.1. Включете USB-кабела в свободен USB порт на компютъра /лаптопа.
 - 1.2. Устройството не се нуждае от драйвери. Драйверите са вградени в операционната система Windows.
 - * Ако свързвате устройство с интерфейс PS/2, ще трябва да рестартирате компютъра.
 - 1.3. Ще са необходими няколко секунди (максимум 1 минута), за да може операционната система да определи устройството.
 - 1.4. Устройството е готово за работа.
 2. **Отстраняване на неизправности**
 - 2.1. Ако устройството не заработи, опитайте да го включите в друг USB порт или компютър.
 - 2.2. Уверете се, че устройството поддържа операционната система на вашия компютър.
 - 2.3. Адресите на сервизни центрове могат да бъдат видяни на сайта. www.defender-global.com
- Вижте инструкцията за ползване на сайта: www.defender-global.com
Вижте инструкцията за безопасност и преработка на сайта: www.defender-global.com
Системни требования: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

CZ KABELOVÁ MYS

Návod na použití

1. Připojení

- 1.1. Zapojte konec USB kabelu do volného portu USB počítače/laptopu.
 - 1.2. Zařízení nepotřebuje žádné ovladače. Ovladače jsou součástí operačního systému Windows.
 - * Když připojíte zařízení s rozhraním PS/2, musíte restartovat počítač.
 - 1.3. Účtování zařízení je operační systémem může trvat několik sekund (maximální 1 minutu).
 - 1.4. Zařízení je připraveno k použití.
 2. **Odstranění závad**
 - 2.1. Pokud zařízení nefunguje, pokuste se připojit ho k jinému portu USB nebo počítači.
 - 2.2. Ujistěte se, že zařízení podporuje operační systém vašeho počítače.
 - 2.3. Adresy servisní služeb lze nalézt na webové stránce www.defender-global.com
- Návod na použití viz na webové stránce: www.defender-global.com
Bezpečnostní pokyny a návod na opravování viz na webové stránce: www.defender-global.com
Požadavky systému: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

EN WIRED MOUSE

Operation manual

1. Connection

- 1.1. Insert USB-cable into a free computer/laptop USB-port.
 - 1.2. There are no drivers needed. They are Windows built-in.
 - * When connecting the PC/2 interfaced device, it will be necessary to restart the computer.
 - 1.3. It takes several seconds for the operating system to recognize the device (maximum 1 minute).
 - 1.4. The device is ready.
 2. **Troubleshooting**
 - 2.1. If the device does not work, try to connect it to another USB-port or computer.
 - 2.2. Make sure the device is compatible with your operating system.
 - 2.3. Contact information of our service centres can be found on our web site. www.defender-global.com
- Operation manual is available at: www.defender-global.com
Safety and recycling instructions are available at: www.defender-global.com
System requirements: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

EST JUHTMEGA HIIR

defender
TRIFLES MAKE PERFECTION



WIRED MOUSE

User Manual

DE KABELGEBUNDENE MAUS

Gebrauchsanweisung

1. Anschluß

- 1.1. Das USB-Kabel in den freien USB-Port des Computers/Notebooks hineinstecken.
 - 1.2. Das Gerät benötigt keine Treiber. Die Treiber sind ins Betriebssystem Windows eingebaut.
 - * Wenn Sie das Gerät an den Interface PS/2 anschließen, so wird die Umladung des Computers benötigt.
 - 1.3. Die Determinisierung des Gerätes durch das Betriebssystem kann einige Sekunden (max.1 Minute) dauern.
 - 1.4. Das Gerät ist betriebsbereit.
 2. **Fehlerberichtigung**
 - 2.1. Wenn Ihr Gerät nicht startet, versuchen Sie, es an ein anderes USB-Port oder Computer anzuschließen.
 - 2.2. Prüfen Sie, ob das Gerät durch das Betriebssystem Ihres Computers unterstützt wird.
 - 2.3. Die Adressen von Servicezentren kann man auf der Webseite finden. www.defender-global.com
- Die Gebrauchsanweisung finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com
Sicherheits- und Entsorgungshinweise finden Sie auf der Webseite: www.defender-global.com
Systemanforderungen: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

ES RATÓN CON CABLE

Manual de uso

1. Conexión

- 1.1. Insertar el cable USB en el puerto USB libre del PC / ordenador portátil.
 - 1.2. El dispositivo no requiere los drivers. Los drivers están integrados en el sistema operativo Windows.
 - * Si conecta el dispositivo con la interfaz PS/2, tendrá que reiniciar el ordenador.
 - 1.3. Para determinar el sistema operativo del dispositivo se requieren unos segundos (máximo 1 minuto).
 - 1.4. El dispositivo está listo para funcionar.
 2. **Eliminación de fallos**
 - 2.1. Si su dispositivo no funciona, intente conectarlo a otro puerto USB o al ordenador.
 - 2.2. Asegúrese de que el dispositivo sea compatible con el sistema operativo de su ordenador.
 - 2.3. Las direcciones de los centros de servicios se puede encontrarlas en el sitio. www.defender-global.com
- Vea las instrucciones para el uso en el sitio web: www.defender-global.com
Vea las instrucciones de seguridad y de procesamiento en el sitio web: www.defender-global.com
Requisitos del sistema: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

EST JUHTMEGA HIIR

Kasutamisujuhend

1. Lülitamine

- 1.1. Panda sisse USB-kaabel arvuti/sülearvuti vabasse USB porti.
 - 1.2. Seade ei vaja draivereid. Draiverid on sisse ehitatud Windowsi operatsioonisüsteemi.
 - * Kui Te lülitate seadme PS/2 liidesele, siis läheb vaja arvuti taaslaadimine.
 - 1.3. Operatsioonisüsteemi seadme kindlakstegemiseks võib vaja minna mõni sekund (maksimum 1 minut).
 - 1.4. Seade on töövalmis.
 2. **Rikete kõrvaldamine**
 - 2.1. Kui teie seade ei hakanud tööle, proovige see panda sisse teise USB porti või arvutisse.
 - 2.2. Veenduge, et seade toetab teie arvuti operatsioonisüsteemi.
 - 2.3. Serverikeskuste aadressid võib leida saidil. www.defender-global.com
- Kasutusjuhendit vaata saidil: www.defender-global.com
Ohutuse ja ümbertöötamise juhendit saata saidil: www.defender-global.com
Süsteeminõuded: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

FI KÄYTTÖOHJOJE

Langallinen hiiri

1. Kytettä

- 1.1. Liitä USB-kaapeli tietokoneen / kannettavan tietokoneen vapaaseen USB-pistokkeeseen.
 - 1.2. Laite ei tarvitse ajureita. Ajurit on integroituu Windowsin käyttöjärjestelmään.
 - * Jos kytket laitteen PS/2-käyttöliittymällä, käynnistä tietokone uudelleen.
 - 1.3. Laitteen tunnistamiseen käyttöjärjestelmä voi tarvita muutaman sekunnin (korkeintaan 1 minuutin).
 - 1.4. Laite on valmis toimintaan.
 2. **Viankorjaus**
 - 2.1. Jos laitteesi ei ole ruvennut toimimaan, kokeile kytkeä se toiseen USB-liittimeen tai tietokoneeseen.
 - 2.2. Varmista, että laite on yhteensopiva tietokoneesi käyttöjärjestelmän kanssa.
 - 2.3. Huoltokeskusten osoitteet löytyvät Internet-sivulta www.defender-global.com
- Käyttöohje ks. Internet-sivu: www.defender-global.com
Turvallisuus- ja käsittelyohje ks. Internet-sivu: www.defender-global.com
Järjestelmävaatimukset: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

WWW.DEFENDER-GLOBAL.COM



FR UNE SOURIS AVEC UN FIL

Une souris avec un fil

1. Connexion

- 1.1. Insérer le câble USB au port USB libre de l'ordinateur/PC portable.
 - 1.2. Le dispositif n'exige pas l'installation des drivers. Les drivers nécessaires sont intégrés dans le système opérationnel Windows.
 - * Si vous connectez le dispositif avec l'interface PS/2, il faudra redémarrer l'ordinateur.
 - 1.3. L'identification du dispositif par le système opérationnel est effectuée au cours de quelques secondes (1 minute au maximum).
 - 1.4. Le dispositif est prêt à fonctionner.
- #### 2. Limitation des pannes
- 2.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.
 - 2.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.
 - 2.3. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site. www.defender-global.com
- Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: www.defender-global.com
- Pour les informations concernant la sécurité et le traitement voir le site: www.defender-global.com
- Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

KAZ СЫМДЫ ТІНТУІР

Қолдану нұсқауы

1. Қосу

- 1.1. Компьютердің/ноутбуктың бос USB портына USB-кабелін қосу.
 - 1.2. Құрылғыға драйверлер қажет емес. Драйверлер Windows операциялық жүйесіне кіріктірілген.
 - * Егер PS/2 интерфейсті құрылғыны қоссаңыз, компьютерді қайта жүктеу қажет болады.
 - 1.3. Операциялық жүйенің құрылғысын анықтау үшін бірнеше секунд қажет болуы мүмкін (ең көп дегенде 1 минут).
 - 1.4. Құрылғы жұмыс істеуге дайын.
- #### 2. Ақаулықтарды жою
- 2.1. Егер құрылғыңыз іске қосылмаса, оны басқа USB портқа немесе компьютерге қосып көріңіз.
 - 2.2. Құрылғы сіздің компьютеріңіздің операциялық жүйесінде жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз.
 - 2.3. Сервистік орталықтардың мекен-жайларын сайттан табуға болады. www.defender-global.com
- Пайдалану бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: www.defender-global.com
- Қауіпсіздік және қайта өңдеу бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: www.defender-global.com
- Жүйелік талаптар: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LV VADU PELE

Lietošanas pamācība

1. Pieslēgums

- 1.1. USB kabeli ievietot datorā/klēpdatorā brīvajā USB portā.
 - 1.2. Ierīci nav nepieciešami draiveri. Draiveri ir iebūvēti Windows operētājsistēmā.
 - * Ja ierīci pieslēdzat, izmantojot interfeisu PS/2, būs nepieciešama datora restartēšana.
 - 1.3. Ierīces operētājsistēmās noteikšana var aizņemt dažas sekundes (maksimums 1 minūti).
 - 1.4. Ierīce ir gatava darbam.
- #### 2. Problēmu novēršana
- 2.1. Ja jūs u ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.
 - 2.2. Pārīcinieties, ka ierīce atbalsta Jūsu datorā operētājsistēmu.
 - 2.3. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodamas mājas lapā. www.defender-global.com
- Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: www.defender-global.com
- Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: www.defender-global.com
- Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PT MOUSE WIRED

Instruções de utilização

1. Conexão

- 1.1. Inserir o cabo USB em uma porta USB livre do computador/laptop.
 - 1.2. O dispositivo não se precisa de drivers. Os drivers estão incorporados ao sistema operacional Windows.
 - * Quando você conectar um dispositivo que tem o interface PS/2, é preciso reinicializar o computador.
 - 1.3. O reconhecimento do dispositivo pelo sistema pode demorar alguns segundos (máximo um minuto).
 - 1.4. O dispositivo está pronto para uso.
- #### 2. Solução de problemas
- 2.1. Se o dispositivo não começou a funcionar, tente conectá-lo através de outra porta USB ou ao outro computador.
 - 2.2. Verifique a compatibilidade do dispositivo e do sistema operacional do seu computador.
 - 2.3. Endereços de centros do atendimento podem ser encontrados no site. www.defender-global.com
- Manual do Usuário está disponível no site: www.defender-global.com
- Instrução sobre a segurança e reciclagem está disponível no site: www.defender-global.com
- Requisitos do sistema: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RU ПРОВОДНАЯ МЫШЬ

Инструкция по применению

1. Подключение

- 1.1. Вставить USB-кабель в свободный USB-порт компьютера/ноутбука.
 - 1.2. Устройство не требует драйверов. Драйверы встроены в операционную систему Windows.
 - * Если вы подключаете устройство с интерфейсом PS/2, то потребуются перезагрузка компьютера.
 - 1.3. Для определения устройства операционной системой может понадобиться несколько секунд (максимум 1 минута).
 - 1.4. Устройство готово к работе.
- #### 2. Устранение неполадок
- 2.1. Если ваше устройство не заработало, попробуйте подключить его к другому USB-порту или компьютеру.
 - 2.2. Убедитесь, что устройство поддерживает операционную систему вашего компьютера.
 - 2.3. Адреса сервисных центров можно найти на сайте: www.defender-global.com
- Инструкцию по использованию смотрите на сайте: www.defender-global.com
- Инструкцию по безопасности и переработке смотрите на сайте: www.defender-global.com
- Системные требования: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10
- Срок годности не ограничен.

SWE TRÅD-DATORMUS

Användning instruktion

1. Anslutning

- 1.1. Sätt in USB-kabeln i en ledig USB-port på din dator/laptop.
 - 1.2. Enheten behöver inga drivrutiner. De är inbyggda i Windows-operativsystemet.
 - * Om du anslutar enheten med en PS/2 gränssnitt, ska du starta om din dator.
 - 1.3. Det kan ta flera sekunder (högst en minut) innan operativsystemet erkänner enheten.
 - 1.4. Enheten är klar att användas.
- #### 2. Felsökning
- 2.1. Om din enhet inte fungerar, försök ansluta den till en annan USB-port eller dator.
 - 2.2. Se till att enheten stöder din dators operativsystem
 - 2.3. Adresserna till servicecentrumen kan du hitta på webbplatsen. www.defender-global.com
- Se bruksanvisningar på följande webbplats: www.defender-global.com
- Se säkerhets- och återvinningsanvisningar på följande webbplats: www.defender-global.com
- Systemkrav: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

HR ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Priključivanje

- 1.1. Uklonite USB kabal u slobodan USB port kompjutera/laptopa.
 - 1.2. Za uređaj nisu potrebani upravljački programi. Upravljački programi su ugrađeni u operativni sistem Windows.
 - 1.3. Da bi operacioni sistem prepoznao uređaj potrebno je svega nekoliko sekundi (maksimum do 1 minute).
 - 1.4. Uređaj je spreman za rad.
- #### 2. Uklanjanje poremećaja u radu
- 2.1. Ako se vaš uređaj nije pokrenuo, probajte ga priključiti na drugi USB port ili kompjuter.
 - 2.2. Proverite da li uređaj podržava operacioni sistem vašeg kompjutera.
 - 2.3. Adrese servisnih centara možete naći na sajtu. www.defender-global.com
- Uputstvo za upotrebu pogledajte na sajtu: www.defender-global.com
- Uputstvo u pogledu bezbednosti i reciklaže pogledajte na sajtu: www.defender-global.com
- * Ako pripkopčavate uređaj sa interfejsom PS/2, morate da restartujete kompjuter.
- Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

LT LAIDINĖ PELĖ

Naudojimosi instrukcija

1. Pajungimas

- 1.1. Pajunkite USB laidą prie laisvosios kompiuterio/nešiojamojo kompiuterio USB jungties.
 - 1.2. Įrenginui nereikia tvarkyklių. Tvarkyklės instaliuotos Windows operacinėje sistemoje.
 - * Jei Jūs pajungiate įrenginį su PS/2 sąjaja, reikės iš naujo paleisti kompiuterį.
 - 1.3. Operacinė sistema gali keletą sekundžių (maksimaliai - 1 minutę) ieškoti įrenginį.
 - 1.4. Įrenginys paruoštas darbui.
- #### 2. Gedimų pašalinimas
- 2.1. Jei Jūs įrenginys neveikia, pabandykite pajungti jį prie kitos USB jungties arba prie kito kompiuterio.
 - 2.2. Įsitinkinkite, kad įrenginys palaiko Jūsų kompiuterio operacinę sistemą.
 - 2.3. Serviso centrų adresus galite rasti interneto svetainėje. www.defender-global.com
- Naudojimosi instrukcija žr. interneto svetainėje: www.defender-global.com
- Saugumo ir perdavimo instrukcijas žr. interneto svetainėje: www.defender-global.com
- Sistemos reikalavimai: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

PL MYSZ PRZEWODOWA

Instrukcja użytkowania

1. Połączenie

- 1.1. Podłączyć kabel USB do wolnego gniazda USB komputera/laptopa.
 - 1.2. Urządzenie nie wymaga zainstalowania sterowników. Sterowniki są zawarte w systemie operacyjnym Windows.
 - * Przy podłączeniu urządzenia z interfejsem PS/2, wymagane jest ponowne uruchomienie systemu.
 - 1.3. Identyfikacja urządzenia przez system operacyjny może trwać kilka sekund (maksimum 1 minuta).
 - 1.4. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- #### 2. Usunięcie usterek
- 2.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.
 - 2.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.
 - 2.3. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej. www.defender-global.com
- Instrukcje wykorzystania patrz na stronie internetowej: www.defender-global.com
- Instrukcje bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: www.defender-global.com
- Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

RO MOUSE CU FIR

Instrucțiuni de utilizare

1. Conexiune

- 1.1. Introduceți cablu USB într-un port USB liber la PC / laptop.
 - 1.2. Dispozitivul nu necesită drivere. Driverule se conțin în sistemul de operare Windows.
 - * Dacă conectați dispozitiv cu interfață PS / 2, va trebui să reporniți computerul.
 - 1.3. Sistemul de operare determină dispozitivul în câteva secunde (maximum un minut).
 - 1.4. Dispozitivul este gata de funcționare.
- #### 2. Eliminarea defecte
- 2.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcționează, încercați să-l conectați într-un alt port USB sau la alt calculator.
 - 2.2. Asigurați-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.
 - 2.3. Adresa centrelor de service se poate găsi pe site. www.defender-global.com
- Vezi instrucțiunile de utilizare pe site: www.defender-global.com
- Instrucțiunile de siguranță și prelucrare vezi pe site: www.defender-global.com
- Ceriințe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

SR ŽIČNI MIŠ

Uputstvo za upotrebu

1. Priključivanje

- 1.1. Uklonite USB kabal u slobodan USB port kompjutera/laptopa.
 - 1.2. Za uređaj nisu potrebni upravljački programi. Upravljački programi su ugrađeni u operativni sistem Windows.
 - * Ako pripkopčavate uređaj sa interfejsom PS/2, morate da restartujete kompjuter.
 - 1.3. Da bi operacioni sistem prepoznao uređaj potrebno je svega nekoliko sekundi (maksimum do 1 minute).
 - 1.4. Uređaj je spreman za rad.
- #### 2. Uklanjaње poremećaja u radu
- 2.1. Ako se vaš uređaj nije pokrenuo, probajte ga priključiti na drugi USB port ili kompjuter.
 - 2.2. Proverite da li uređaj podržava operacioni sistem vašeg kompjutera.
 - 2.3. Adrese servisnih centara možete naći na sajtu. www.defender-global.com
- Uputstvo za upotrebu pogledajte na sajtu: www.defender-global.com
- Uputstvo u pogledu bezbednosti i reciklaže pogledajte na sajtu: www.defender-global.com
- Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

UKR ДРОВОВА МИША

Інструкція з використання

1. Підключення

- 1.1. Вставити USB-кабель у вільний USB порт комп'ютера/ноутбука.
 - 1.2. Пристрій не потребує драйверів. Драйвери вбудовані в операційну систему Windows.
 - * Якщо Ви підключаєте пристрій з інтерфейсом PS/2, то буде потрібно перезавантаження комп'ютера.
 - 1.3. Для визначення пристрою операційною системою може знадобитися декілька секунд (максимум 1 хвилина).
 - 1.4. Пристрій готовий до роботи.
- #### 2. Усунення несправностей
- 2.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.
 - 2.2. Переконайтеся, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.
 - 2.3. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті. www.defender-global.com
- Інструкцію по використанню дивись на сайті: www.defender-global.com
- Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: www.defender-global.com
- Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10